

## **NAČINI, POSTUPCI I ELEMENTI VREDNOVANJA U NASTAVI NJEMAČKOG JEZIKA U OSNOVNOJ ŠKOLI**

Vrednovanje je sustavno prikupljanje podataka u procesu učenja i postignutoj razini kompetencija: znanjima, vještinama, sposobnostima, samostalnosti i odgovornosti prema radu, u skladu s unaprijed definiranim i prihvaćenim načinima, postupcima i elementima, a sastavnice su **praćenje, provjeravanje i ocjenjivanje**.

**Praćenje** je sustavno uočavanje i bilježenje zapažanja o postignutoj razini kompetencija i postavljenim zadacima definiranim nacionalnim i predmetnim kurikulumom, nastavnim planom i programom te strukovnim i školskim kurikulumom.

**Provjeravanje** podrazumijeva procjenu postignute razine kompetencija u nastavnome predmetu ili području i drugim oblicima rada u školi tijekom školske godine.

**Ocenjivanje** je pridavanje brojčane ili opisne vrijednosti rezultatima praćenja i provjeravanja učenikovog rada prema sastavnicama ocjenjivanja svakog nastavnog predmeta.

## RAZUMIJEVANJE - SLUŠANJEM

<b>ODLIČAN</b>	<b>VRLO DOBAR</b>	<b>DOBAR</b>	<b>DOVOLJAN</b>	<b>NEDOVOLJAN</b>
Potpuno razumije postavljeno pitanje, izražajno i pravilno odgovara na njega.	Razumije postavljeno pitanje i odgovara na njega, ali čini manje greške.	Razumije slušanu materiju u sporijem tempu. Potrebno ponoviti ili pojednostaviti određene dijelove kako bi ih razumio.	Minimum razumijevanja.	Ne razumije jednostavne rečenice, pitanja ili upute niti uz pomoć učiteljice.
Razumije obrađeni vokabular i pravilno ga upotrebljava.	Razumije obrađeni vokabular i uz manje ispravke pravilno ga potrebljava.	Djelomično razumije obrađeni vokabular i upotrebljava ga uz manju pomoć.	Obrađeni vokabular upotrebljava samo uz pomoć i to u poznatom kontekstu.	Ne snalazi se u primjeni obrađenoga vokabulara u poznatom kontekstu.
Uspješno povezuje jezični izraz sa slikovnim izrazom, bez pojašnjenja.	Uspješno povezuje jezični izraz sa slikovnim izrazom uz manja pojašnjenja.	Djelomično točno povezuje jezični izraz sa slikovnim izrazom uz pojašnjenja.	Samo uz pomoć povezuje jezični izraz sa slikovnim.	Ne povezuje jezični izraz sa slikovnim niti uz pomoć.
Razumije kratke rečenice te ih pravilno povezuje s neverbalnim izričajem	Uglavnom razumije kratke rečenice i pravilno ih povezuje s neverbalnim izričajem	Djelomično razumije kratke rečenice te ih uz manju pomoć povezuje s neverbalnim izričajem	Jedva razumije i shvaća uz objašnjenja i pojednostavljenja.	Ne razumije kratke rečenice.
Uspješno izvršava jednostavne upute i naredbe.	Uspješno izvršava jednostavne upute i naredbe uz manju pomoć.	Jednostavne upute i naredbe izvršava uz pomoć	Jednostavne upute i naredbe izvršava samo uz pomoć.	Jednostavne upute i naredbe ne izvršava niti uz pomoć.
U potpunosti razumije osnovnu poruku sugovornika.	Gotovo u potpunosti razumije osnovnu poruku sugovornika.	Djelomično razumije osnovnu poruku sugovornika.	Uz pomoć razumije osnovnu poruku sugovornika	Ne razumije osnovnu poruku sugovornika niti uz pomoć.

**Elementi i mjerila vrednovanja učenika 1. – 4. razreda**

## RAZUMIJEVANJE - ČITANJEM

<b>ODLIČAN</b>	<b>VRLO DOBAR</b>	<b>DOBAR</b>	<b>DOVOLJAN</b>	<b>NEDOVOLJAN</b>
<p>Čita pravilno i izražajno.</p> <p>Razumije pročitano (kartice sa riječima, pjesmice,...) te je sposoban bez pomoći raditi na zadacima provjere razumijevanja pročitanog.</p>	<p>Čita uglavnom pravilno i izražajno.</p> <p>Razumije pročitano (kartice sa riječima, pjesmice,...) gotovo u cijelosti. Ponekad je potrebna pomoć učiteljice kako bi shvatio detalje.</p> <p>Uglavnom samostalno rješava zadatke vezane uz pročitano.</p>	<p>Griješi pri čitanju riječi i jednostavnih rečenica te kraćih tekstova.</p> <p>Ima poteškoća u razumijevanju pročitanog što se manifestira tijekom rješavanja popratnih zadataka i aktivnosti. Nužno je pojednostaviti pojedine dijelove kako bi ih učenik shvatio.</p>	<p>Dosta griješi pri čitanju riječi i jednostavnih rečenica te kraćih tekstova.</p> <p>Učenik minimalno shvaća pročitanu materiju i teško se snalazi u njoj prilikom popratnih aktivnosti.</p> <p>Potrebno je puno pomoći učiteljice kako bi učenik shvatio pročitano.</p>	<p>Često griješi pri čitanju riječi i jednostavnih rečenica te kraćih tekstova.</p> <p>Ne razumije pročitano niti uz pomoć učiteljice i prijevoda.</p> <p>Ne može samostalno niti nakon pojašnjenja riješiti zadatke za provjeru razumijevanja pročitanog.</p>

## IZRAŽAVANJE - GOVORNO

<b>ODLIČAN</b>	<b>VRLO DOBAR</b>	<b>DOBAR</b>	<b>DOVOLJAN</b>	<b>NEDOVOLJAN</b>
<p>Učenik je aktivan u konverzaciji, čita i govori sa razumijevanjem.</p> <p>U potpunosti je usvojio vokabular i fraze te ih samostalno primjenjuje u okviru zadanih situacija.</p> <p>Vlada osnovnim elementima izgovora i intonacije</p>	<p>Učenik govori pravilno, ali je u nekim elementima nesiguran.</p> <p>Govori uz manje greške, ali se poruka u cijelosti može razumjeti.</p> <p>Čita točno, uglavnom s pravilnim izgovorom, intonacijom i ritmom.</p>	<p>Učenik se služi manjim fondom obrađenih riječi uz pomoć učiteljice.</p> <p>Tijekom govorenja pravi dosta pogrešaka.</p> <p>Unatoč poteškoćama u čitanju, izgovoru i intonaciji, ipak je u cjelini još uvijek prihvatljiv i razumljiv.</p>	<p>Učenik može koristiti minimalan vokabular vezan uz određene konkretne situacije, ali uz veliku pomoć učiteljice. Često grijesi pri odgovaranju na pitanja i u izgovoru. Čita sporo i nerazumljivo.</p> <p>Učenik uspijeva ostvariti komunikaciju prema već uvježbanom i zadanim modelu.</p>	<p>Učenik se ne uspijeva samostalno izraziti. Izgovara riječi s puno pogrešaka, intonacija i ritam onemogućavaju razumijevanje. Ne razumije pitanje i ne uspijeva ostvariti dijalog.</p> <p>Nije usvojio obrađeni vokabular.</p>

**Elementi i mjerila vrednovanja učenika 1. – 4. razreda**

## IZRAŽAVANJE - PISANO

<b>ODLIČAN</b>	<b>VRLO DOBAR</b>	<b>DOBAR</b>	<b>DOVOLJAN</b>	<b>NEDOVOLJAN</b>
<p>Uredno i bez greške prepisuje zadane riječi ili tekst.</p> <p>Samostalno i točno, prema uzorku, dopunjava riječi i rečenice te odgovara na pitanja sa nadopunjavanjem.</p> <p>U 4. razredu točno piše riječi i rečenice koje čuje ili po diktatu.</p>	<p>Uredno i sa rijetkim greškama prepisuje zadani tekst.</p> <p>Uglavnom točno, prema uzorku, dopunjava riječi i rečenice te odgovara na pitanja.</p> <p>Uz manju pomoć učiteljice zapaža i ispravlja manje greške u pisanju riječi koje se češće ponavljaju.</p>	<p>Djelomično točno, prema uzorku, dopunjava riječi i rečenice te odgovara na pitanja.</p> <p>Zadani tekst prepisuje sa greškama.</p> <p>Povremeno griješi pri pisanju pojedinih riječi po diktatu.</p> <p>Potrebna je pomoć učiteljice pri uočavanju ortografskih pogrešaka.</p>	<p>Čini dosta grešaka kod dopunjavanja riječi i rečenica prema uzorku, a na pitanja odgovara isključivo uz pomoć i dodatno pojašnjenje.</p> <p>Ne zna pisati po diktatu, a pri spajanju slikovnog i pisanih oblika riječi niti uz stalnu pomoć učiteljice.</p>	<p>Ne uspijeva prepisati zadani tekst niti dopuniti riječi i rečenice prema uzorku.</p> <p>Ne može spojiti slikovni i pisani oblik riječi niti uz stalnu pomoć učiteljice.</p>
<p>Samostalno i točno može napisati nekoliko kratkih rečenica prema predlošku: o sebi, o svojoj obitelji i prijateljima, kratku poruku na razglednici, prigodnu čestitku</p>	<p>Samostalno i uglavnom točno može napisati nekoliko kratkih rečenica prema predlošku: o sebi, o svojoj obitelji i prijateljima, kratku poruku na razglednici, prigodnu čestitku</p>	<p>Djelomično točno i uz manju pomoć može napisati nekoliko kratkih rečenica prema predlošku: o sebi, o svojoj obitelji i prijateljima, kratku poruku na razglednici, prigodnu čestitku</p>	<p>Ne uspijeva samostalno napisati nekoliko kratkih rečenica prema predlošku: o sebi, o svojoj obitelji i prijateljima, kratku poruku na razglednici, prigodnu čestitku</p>	<p>Niti uz stalnu pomoć ne uspijeva napisati nekoliko kratkih rečenica prema predlošku: o sebi, o svojoj obitelji i prijateljima, kratku poruku na razglednici, prigodnu čestitku</p>
<p>Samostalno i točno ispunjava osobne podatke na obrascima.</p>	<p>Uglavnom točno ispunjava osobne podatke na obrascima.</p>	<p>Djelomično točno ispunjava osobne podatke na obrascima.</p>	<p>Kod ispunjavanja osobnih podataka na obrascima učeniku je potrebna pomoć.</p>	<p>Niti uz stalnu pomoć ne uspijeva ispuniti osobne podatke na obrascima.</p>
<p>Primjenjuje osnovna pravopisna pravila i kreativno se izražava.</p>	<p>Uz povremenu pomoć primjenjuje osnovna pravopisna pravila.</p>	<p>Uz čestu pomoć primjenjuje osnovna pravopisna pravila.</p>	<p>Uz stalnu pomoć primjenjuje osnovna pravopisna pravila.</p>	<p>Niti uz stalnu pomoć ne primjenjuje osnovna pravopisna pravila.</p>

## PRILOG UZ KRITERIJE OCJENJVANJA – Ijestvice za ocjenjivanje pisanih radova<sup>1</sup>

### Ljestvica za ocjenjivanje pisanog rada – vođeni sastav

	<b>ODLIČAN</b>	<b>VRLO DOBAR</b>	<b>DOBAR</b>	<b>DOVOLJAN</b>
<b>Izvršenje zadatka</b>	Sastav ima uvod, glavni dio i zaključak. Svi su dijelovi zadane teme relativno jednako razrađeni. Sastav se sastoji od dovoljnog broja riječi.	Sastav ima uvod, glavni dio i zaključak. Svi su dijelovi zadane teme podjednako razrađeni. Sastav se sastoji od približno dovoljnog broja riječi.	Sastav nema sve dijelove ili njihova podjela i razrada nije jasna. Veći dio teme je razrađen. Sastav se ne sastoji od dovoljnog broja riječi.	Struktura sastava je nerazrađena i nedovoljno jasna. Dijelovi teme su razrađeni u tolikoj mjeri da je sastav dovoljno smislen.
<b>Kohezija</b>	Tijek misli je jasan i dijelovi sastava su učinkovito strukturirani. Uporaba veznika je primjerena i sastav se lako čita.	Tijek misli je uglavnom jasan i dijelovi sastava su dobro strukturirani. Rečenice su povremeno izolirane zbog manjka veznika.	Tijek misli je ponekad nejasan. Postoji naznaka strukture sastava. Povremeno koristi veznike, ali su rečenice u pravilu kratke i izolirane.	Tijek misli je često nejasan. Zbog loše strukture i nekorištenja veznika, tekst je teško čitati.
<b>Vokabular</b>	Koristi se širok raspon riječi. Aktivno se koriste riječi obrađene na satu. Povremeno se pojavljuju manje greške u pravopisu koje ne umanjuju razumljivost teksta.	Koristi se poprilično širok raspon riječi. Povremeno se koriste riječi obrađene na satu. U sastavu se pojavljuju greške u pravopisu koje ne utječu previše na razumljivost teksta.	Raspon riječi je dosta oskudan. Uglavnom se koriste ranije poznate riječi. Pojavljuju se pravopisne pogreške koje povremeno utječu na razumljivost teksta.	Raspon riječi je oskudan i često se pojavljuju iste riječi. Pogreške u pravopisu ponekad uzrokuju teškoće u razumijevanju.
<b>Gramatika</b>	Raspon gramatičkih struktura je primjereno širok. Aktivno se koriste gramatičke strukture obrađene na satu. Gramatičke strukture su u pravilu točno upotrijebljene.	Raspon gramatičkih struktura je dobar. Aktivno se koriste gramatičke strukture obrađene na satu. Gramatičke strukture su povremeno krivo upotrijebljene, ali ne umanjuju razumijevanje teksta.	U pravilu se oslanja na jednostavne strukture. Gramatičke pogreške povremeno utječu na razumljivost teksta, ali ga ne otežavaju u velikoj mjeri.	U pravilu se oslanja na vrlo jednostavne strukture. Gramatičke pogreške su učestale i otežavaju razumljivost teksta.

<sup>1</sup> Ove ljestvice služe kao pomoć pri ocjenivanju učeničkih postignuća. Mogu se prilagođavati za različite oblike provjera znanja.

Prije ocjenjivanja učenici bi trebali biti upoznati s elementima koji će se ocijenjivati.

## Ljestvica za ocjenjivanje pisanog rada – Pisanje pisma/elektronske pošte

	<b>ODLIČAN</b>	<b>VRLO DOBAR</b>	<b>DOBAR</b>	<b>DOVOLJAN</b>
<b>Izvršenje zadatka</b>	Pismo ima uvodni pozdrav, glavni dio i zaključni pozdrav. Svi su dijelovi zadane teme relativno jednako razrađeni. Pismo se sastoji od dovoljnog broja riječi.	Pismo ima uvodni pozdrav, glavni dio i zaključni pozdrav. Svi su dijelovi zadane teme podjednako razrađeni. Pismo se sastoji od približno dovoljnog broja riječi.	Pismo nema sve dijelove ili njihova podjela i razrada nije jasna. Veći dio teme je razrađen. Pismo se ne sastoji od dovoljnog broja riječi.	Struktura pisma je nerazrađena i nedovoljno jasna. Dijelovi teme su razrađeni u tolikoj mjeri da je pismo dovoljno smisleno.
<b>Kohezija</b>	Tijek misli je jasan i dijelovi pisma su učinkovito strukturirani. Uporaba veznika je primjerena i pismo se lako čita.	Tijek misli je uglavnom jasan i dijelovi pismo su dobro strukturirani. Rečenice su povremeno izolirane zbog manjka veznika.	Tijek misli je ponekad nejasan. Postoji naznaka strukture pisma. Povremeno koristi veznike, ali su rečenice u pravilu kratke i izolirane.	Tijek misli je često nejasan. Zbog loše strukture i nekorištenja veznika, tekst je teško čitati.
<b>Vokabular</b>	Koristi se širok raspon riječi. Aktivno se koriste riječi obrađene na satu. Povremeno se pojavljuje manje greške u pravopisu koje ne umanjuju razumljivost teksta. Jasno je izraženo mišljenje i davanje savjeta.	Koristi se poprilično širok raspon riječi. Povremeno se koriste riječi obrađene na satu. U pismu se pojavljuju greške u pravopisu koje ne utječu previše na razumljivost teksta. Jasno je izraženo mišljenje i davanje savjeta.	Raspon riječi je dosta oskudan. Uglavnom se koriste ranije poznate riječi. Pojavljuju se pravopisne pogreške koje povremeno utječu na razumljivost teksta. Izrečeno mišljenje i savjeti nisu jasno izrečeni.	Raspon riječi je oskudan i često se pojavljuju iste riječi. Pogreške u pravopisu ponekad uzrokuju teškoće u razumijevanju. Nije izrečeno mišljenje niti je dan savjet.
<b>Gramatika</b>	Raspon gramatičkih struktura je primjereni širok. Aktivno se koriste gramatičke strukture obrađene na satu.	Raspon gramatičkih struktura je dobar. Aktivno se koriste gramatičke strukture obrađene na satu uz povremene greške, ali ne umanjuju razumijevanje teksta.	U pravilu se oslanja na jednostavne strukture. Gramatičke pogreške povremeno utječu na razumljivost teksta, ali ga ne otežavaju u velikoj mjeri.	U pravilu se oslanja na vrlo jednostavne strukture. Gramatičke pogreške su učestale i otežavaju razumljivost teksta

### Ljestvica za ocjenjivanje pisanih rada - plakat

	<b>ODLIČAN</b>	<b>VRLO DOBAR</b>	<b>DOBAR</b>
<b>Prezentacija/organizacija</b>	Podaci na plakatu su dobro organizirani i lako ih se može pratiti. Rukopis je uredan i lako se čita.	Plakat je dobro organiziran, ali mu nedostaje jasnija struktura. Rukopis je uglavnom čitak.	Prezentacija podataka je nejasna i loše organizirana. Teško je pronaći podatke na plakatu.
<b>Gramatika i pravopis</b>	Na plakatu ima vrlo malo gramatičkih i pravopisnih pogrešaka. Jezik se lako prati i razumije. Na plakatu su korišteni obrađeni jezični sadržaji.	Na plakatu se nalaze određene gramatičke i pravopisne greške. Uglavnom se koriste prethodno obrađeni jezični sadržaji.	Na plakatu se nalazi velik broj gramatičkih i pravopisnih pogrešaka. Obrađeni jezični sadržaji se rijetko pojavljuju na plakatu.
<b>Kreativnost</b>	Podaci su slikovno popraćeni na primjeren način. U izradu plakata uložen je znatan trud.	Podaci su popraćeni određenim slikovnim materijalima. Podaci su mogli biti predstavljeni na kreativniji način.	Podaci su slabo slikovno popraćeni. Uloženo je malo truda u izradu plakata.
<b>Zadani elementi (naslov, ime učenika, odgovori na pitanja)</b>	Plakat uključuje sve zadane elemente. Podaci na plakatu su točni.	Plakat uključuje većinu zadanih elemenata. Gotovo svi podaci su točni.	Plakat uključuje manji dio zadanih elemenata. Većina podataka na plakatu nije točna.

**DIKTATI** se ocjenjuju prema broju riječi u diktiranom tekstu te prema broju pogrešaka. Ponovljena ista pogreška u diktatu se smatra jednom pogreškom.

Duljina diktata	Ocjena	Broj pogrešaka
10 do 25 riječi	5	0-1
	4	2-3
	3	4-6
	2	7-9
	1	6 i više

Duljina diktata	Ocjena	Broj pogrešaka
25 do 45 riječi	5	0-1
	4	2-3
	3	4-6
	2	7-9
	1	10 i više

NAPOMENE VEZANE UZ DOGOVOR O NAČINIMA I POSTUPCIMA PRAĆENJA I VREDNOVANJA SPECIFIČNIM ZA POJEDINE RAZREDE, A KOJE SE RAZLIKUJU OD  
ONIH PRETHODNO NAVEDENIH:

**1. RAZRED / 1. GODINA UČENJA:**

- vještina čitanja i vještina pisanja ne ocjenjuju se („U prvoj polugodištu prvog razreda osnovne škole učitelj prati učenikova postignuća, ali ga ne ocjenjuje brojčano, nego ga odgojno-obrazovnim postupcima i mjerama priprema na vrednovanje i ocjenjivanje njegovih postignuća i ocjenjivanje njegova uspjeha u dalnjem školovanju.“ Pravilnik o načinima, postupcima i elementima vrednovanja učenika)

- ocjenjuje se vještina slušanja te usmenog izražavanja i stvaranja

- zbog potrebe učenika u ranoj školskoj dobi za stalnom neposrednom povratnom informacijom o postignutom uspjehu, uz usmenu pohvalu ili pozitivnu reakciju učitelja izraženu gestom ili mimikom, dogovorena je upotreba simbola umjesto brojčanih ocjena (na primjer cvjetića, smješka i slično) u prvom obrazovnom razdoblju.

**2. RAZRED / 2.GODINA UČENJA:**

-uvodi se provjeravanje vještine čitanja i vještina pisanja kao sposobnost pisanja, prepisivanja i čitanja grafijski jednostavnih riječi i kraćih rečenica

- uvode se različite vrste diktata i kratke pisane provjere

- kraći testovi objektivnog tipa

**3. RAZRED/ 3.GODINA UČENJA:**

- uvodi se provjeravanje slušnog razumijevanja kraćih iskaza i kratkih zvučnih tekstova te razumijevanja kratkih pisanih tekstova (na osnovi povezivanja jezičnog izraza s likovnim (slikovnim) izrazom, glazbenim izrazom i pokretom te odgovaranja na globalna pitanja)

- uvodi se provjeravanje pisanja i čitanja kao sposobnosti pisanja i čitanja rečenica i vrlo kratkih tekstova (uvode se različite vrste diktata i kratke pisane provjere)

- kraći testovi objektivnog tipa

**4. RAZRED/ 4.GODINA UČENJA:**

- u okviru provjere vještine pisanja i čitanja uvode se kraći zadatci za nadopunjavanje poznatog teksta riječima koje nedostaju ili zadatci tipa zaokruži, poredaj, izbaci, odgovori

- uvode se različite vrste diktata i kratke pisane provjere

- kraći testovi objektivnog tipa